

# Bronnenlijst

Leidraad communicatievriendelijk meten



- Anker, S. D., Agewall, S., Borggrefe, M., Calvert, M., Jaime Caro, J., Cowie, M. R., Ford, I., Paty, J. A., Riley, J. P., Swedberg, K., Tavazzi, L., Wiklund, I., & Kirchhof, P. (2014). The importance of patient-reported outcomes: a call for their comprehensive integration in cardiovascular clinical trials. *European Heart Journal*, 35(30), 2001-2009.
- Barab, S., & Squire, K. (2004). Design-based research: Putting a stake in the ground. *The journal of the learning sciences*, 13(1), 1-14. ^
- Baxter, K., Gleninning, C., & Clarke, S. (2008). Making informed choices in social care: the importance of accessible information. *Health and Social Care in the Community*, 16(2), 197-207 <https://doi.org/10.1111/j.1365-2524.2007.00742.x>
- Berger, A.A. (2020). *Media and communication research methods* 5th Ed. Los Angeles: Sage.
- Brown, S.E., Brady, M.C., Worrall, L., Scobbie, L.(2020): A narrative review of communication accessibility for people with aphasia and implications for multi-disciplinary goal setting after stroke, *Aphasiology*, DOI: 10.1080/02687038.2020.1759269
- Caplin, A., & Martin, D. (2020). Framing, Information, and Welfare (May, 19). Available at SSRN: <https://ssrn.com/abstract=3124194> or <http://dx.doi.org/10.2139/ssrn.3124194>
- Charters, E. (2003). The use of think-aloud methods in qualitative research an introduction to think-aloud methods. *Brock Education: A Journal of Educational Research and Practice*, 12(2).
- Cohen, M.I. & Hula, W.D. (2020). Patient reported outcomes and evidence-based practice in speech-language pathology. *American Journal of Speech-Language Pathology*. 29 (1).357-370.<https://doi.org/10.1044/2019-AJLP.19-00076>.
- Collier, B., Blackstone, S. W., & Taylor, A. (2012). Communication access to businesses and organizations for people with complex communication needs., *Augmentative and Alternative Communication*, 28(4) 205-18.
- Craig, P., Dieppe, P., Macintyre, S., Michie, S., Nazareth, I., & Petticrew, M. Developing and evaluating complex Interventions: New Guidance. Medical Research Council. P.1-34. In: R. Dalemans, D.T. Wade, W. J. van den Heuvel, & L. P. de Witte (2009). Facilitating the participation of people with aphasia in research: a description of strategies. *Clinical Rehabilitation*, 23(10):948-59. doi: 10.1177/0269215509337197 Epub 2009 Jul 1.
- Dalemans, R., Stans, S., Lemmens, J., Cornips, S., Wielaert, S., & Berns, P. (2020). Door communicatievriendelijk te meten, kom je meer te weten. *Afasiecongres*. Online. <https://www.afasienet.com/product/afasieconferentie-state-of-the-art-2020-online/>

- Dalemans, R., & Stevens, A. (2020). Stap 6: wat is de hanteerbaarheid van meetinstrumenten. In: S. Beurskens, R. van Peppen, R. Swinkels, H. Vermeulen, & H. Wittink (Eds.). *Metten in de praktijk: stappenplan voor het gebruik van meetinstrumenten in de gezondheidszorg*, 3de herziene druk. Houten: Bohn Stafleu Van loghum.
- Dalemans, R., & Stans, S. (2018). Schriftelijk communiceren met mensen die communicatiekwetsbaar zijn: Documenten communicatievriendelijk maken als onderdeel van cliëntparticipatie. Zuyd. [https://zuyd-figshare.com/articles/book/Schriftelijk\\_met\\_mensen\\_die\\_communicatiekwetsbaar\\_zijn/8869589](https://zuyd-figshare.com/articles/book/Schriftelijk_met_mensen_die_communicatiekwetsbaar_zijn/8869589)
- Dalemans, R. J., De Witte, L. P., Beurskens, A. J., Van den Heuvel, W. J., & Wade, D. T. (2010). Psychometric properties of the community integration questionnaire adjusted for people with aphasia. *Archives of Physical Medicine and Rehabilitation*, 91(3), 395-399.
- Dalemans, R., Stans, S., Von Helden-Lenzen, S., & Beurskens, S. (2018). Zie en hoor de client: het herontwerpen van vragenlijsten voor mensen met NAH (aanvraag RAAK-publiek). Zuyd Hogeschool.
- Dalemans, R. (2018). Anders meten met beelden: Communicatievriendelijk meten. Zuyd Hogeschool.
- Dingley, C., Daugherty, K., Derieg, M. K., Persing, R., Henricksen, K., Balles, J. B., Keyes, M. A., & Grady, M. L. (2008). Improving Patient Safety Through Provider Communication Strategy Enhancements. In: *Advances in Patient Safety: New Directions and Alternative Approaches (Vol. 3: Performance and Tools)*. Rockville (MD): Agency for Healthcare Research and Quality.
- Elo, S., & Kyngäs, H. (2008). The qualitative content analysis process. *Journal of Advanced Nursing*, 62(1), 107-115.
- Hartley, J. (1994). Designing instructional text for older readers: a literature review. *British Journal of Educational Technology*, 25(3), 172-188.
- Hassan, H., Paalvast, J., & Krusemeijer, S. (2007). *Onderzoek Klare Taal*. Tilburg: Gemeente Tilburg.
- Herbert, R., Gregory, E., & Haw, C. (2019). Collaborative design of accessible information with people with aphasia. *Aphasiology*, 33(3), 1504-1530. <https://doi.org/10.1080/02687038.2018.1546822>
- Hersh, D., Worrall, L., Howe, T., Sherratt, S., & Davidson, B. (2012). SMARTER goal setting in aphasia rehabilitation. *Aphasiology*, 26(2), 220-233.
- Hilari, K., Klippi, A., Constantinidou, F., Horton, S., Penn, C., Raymer, A., Wallace, S., Zemva, N., & Worrall, L. (2015). An international perspective on quality of life in aphasia: A survey of clinician views and practices

from sixteen countries. *Folia Phoniatica et Logopaedica*, 67(3), 119-130.

- Hoeken, H., & Poulssen, A. (1991). Aantrekkelijk taalgebruik in voorlichtingsteksten: het effect op waardering, begrip en beïnvloeding. *Tijdschrift Voor Taalbeheersing*, 13(3), 213-224.
- IPSOS, (2018). Effectmeting: Heerlijk helder. Overheid Vlaanderen.
- Istvan, M. (2017). Van onbegrijpelijk naar duidelijk: hoe kunnen we teksten verbeteren?; uit: From puzzling to clear: how can we improve texts? *Brunner Beitrage Germanistik und Nordistik*, 31(1), 116-127. DOI:10.5817//BBGN2017-1-10
- Jansen, F. (1989). Perspectiefkeuze in functionele teksten: de stille kracht van het zakelijk alternatief. *Communicatief*, 2(2), 112-118.
- Jaspers, J. (1987). Perspectiefkeuze in voorlichtingsteksten. *Communicatie in Bedrijf en Beroep*, 2, 81-93.
- Kanitz, C. (2017). Meer kunnen lezen. Heerlen: Zuyd Hogeschool Opleiding Logopedie (Thesis).
- Ketelaar, N.A.B.M., Ribbert, C., & Oosterkamp, E. (2019). Jouw taalgebruik is van invloed op de eigen regie van je cliënt. *Zorg + Welzijn*. <https://www.zorgwelzijn.nl/jouw-taalgebruik-is-van-invloed-op-de-eigen-regie-van-je-client/>
- Lacroix, M., Beurskens, S., Dalemans, R., & Jungen, M. (2010). Drie digitale meetinstrumenten om de behoeften, wensen en eisen te onderzoeken van een cliënt met een chronische aandoening. <https://www.zuyd.nl/onderzoek/lectoraten/autonomie-en-participatie>
- Lemmens, J., Bours, G. J., Limburg, M., & Beurskens, A. J. (2013). The feasibility and test-retest reliability of the Dutch Swal-Qol adapted interview version for dysphagic patients with communicative and/or cognitive problems. *Quality of Life Research*, 22(4), 891-895.
- Lentz, L. (2018). Drie (andere) domeinen in het onderzoek naar Taal & Communicatie. *Tijdschrift voor Taalbeheersing* (40)2, 213-219
- Lindholm, C. & Vanhatalo, U. (Eds.) (2021). *Easy language in Europe*. Berlin; Franke & Timme (in press).
- Meppelink, C. S., Smit, E. G., Buurman, B. M., & van Weert, J. C. M. (2015). Should we be afraid of simple messages? The effects of text difficulty and illustrations in people with low or high health literacy. *Health Communication*, 30(12), 1181-1189.
- Metrisquare. (z.d.). <https://www.metrisquare.nl/>
- Moonen, X., Reichrath, E., Hovens, F., Cortenbach, K., & Wittelings, T. (2018). *Taal voor allemaal: voor*

mensen met lage taalvaardigheden. Sittard: Koraal.

- Moonen, X. (2021). Plain language and Easy language in the Netherlands. In: C. Lindholm, & U. Vanhatalo, U. (Eds.). *Easy language in Europe*. Berlin; Franke & Timme (in press).
- Nieveen, N. (2010). Formative Evaluation in Educational Design Research. In T. Plomp & N. Nieveen (Red.), *An introduction into educational design research* (pp. 89-103). Netzdruk.
- Nordehn, G., Meredith, A., & Bye, L. (2006). A preliminary investigation of barriers to achieving patient-centered communication with patients who have stroke-related communication disorders. *Topics in Stroke Rehabilitation*, 13(1), 68-77.
- O'Halloran, R., Worrall, L., & Hickson, L. (2011). Environmental factors that influence communication between patients and their healthcare providers in acute hospital stroke units: An observational study. *International Journal of Language & Communication Disorders*, 46(1), 30-47. <https://search.proquest.com/docview/1230617125?accountid=15977>
- Pander Maat, H., & Lentz, L. (2011). Een Kennisbank over Begrijpelijke Taal. *Tijdschrift voor taalbeheersing*, 33(3), 208-232. [https://doi.org/10.5117/TVT2011.3.EEN\\_413](https://doi.org/10.5117/TVT2011.3.EEN_413)
- Pander Maat, H. (2004). Aanspreken in ledenwervingsbrieven. *Tijdschrift Voor Taalbeheersing*, 26, 55-59.
- Perrenoud B., Velonaki V. S., Bodenmann, P., & Ramelet (2015). The effectiveness of health literacy interventions on the informed consent process of health care users: a systematic review protocol. *JBI Database System Rev Implement Rep*, 13(10),82-94.
- Plant, S., Tyson, S., Kirk, S., & Parsons, J. (2016). What are the barriers and facilitators to goal-setting during rehabilitation for stroke and other acquired brain injuries? A systematic review and metasynthesis. *Clinical Rehabilitation*, 30(9), 921-930. <https://doi.org/10.1177/0269215516655856>
- Poulson, D., Ashby, M., & Richardson, S. (1996). *USERfit: A practical handbook on user-centred design for assistive technology*. Brussel: ESCE-EC-EAEC.
- Renkema, J. (1992). Doen uw teksten hun werk goed? In K. V. Rees & L. Verhoeven (Eds.). *De geletterde mens* (55-73). Tilburg: Tilburg University Press.
- Renkema, J. (2008). Begrijpelijke taal soms té simpel. *Volkskrant*, 4 januari 2008.
- Renkema, J. (2014). *Schrijfwijzer*. Amsterdam: Boom.Sanders, T. (2012). *Begrijpelijke taal, wat is dat*.

Taalcanon. [Online] 2012. [www.taalcanon.nl](http://www.taalcanon.nl).

- Rosewilliam, S., Roskell, C., & Pandyan, A. (2011). A systematic review and synthesis of the quantitative and qualitative evidence behind patient-centred goal setting in stroke rehabilitation. *Clinical Rehabilitation*, 25(6), 501–514. <https://doi.org/10.1177/0269215510394467>
- Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (2013). De zorg voor morgen begint vandaag! [https://www.rivm.nl/sites/default/files/2018-11/004765%20corporate%20brochure\\_v10.pdf](https://www.rivm.nl/sites/default/files/2018-11/004765%20corporate%20brochure_v10.pdf)
- Sanders, T. (z.d.). Begrijpelijke taal, wat is dat. <http://www.taalcanon.nl/vragen/begrijpelijke-taal-wat-is-dat/>
- Sevat, R.G., & Heesbeen, I.M.E. (2001). Handleiding BIPAC: Behoeft Inventarisatie en Probleem Analyse van Communicatieve Activiteiten. Verpleeg- en reactiveringscentrum Birkhoven.
- Simpelaere, I. S., Van Nuffelen, G., De Bodt, M., Vanderwegen, J., & Hansen, T. (2017). Validation of the Dutch version of the Swallowing Quality-of-Life Questionnaire (DSWAL-QoL) and the adjusted DSWAL-QoL (aDSWAL-QoL) using item analysis with the Rasch model: a pilot study. *Health and quality of life outcomes*, 15(1), 1-16.
- Sohlberg, M. M., Griffiths, G. G., & Fickas, S. (2014). An evaluation of reading comprehension of expository text in adults with traumatic brain injury. *American journal of speech-language pathology*, 23(2), 160-175. doi:10.1044/2013\_AJSLP-12-0005, s.l
- Stans, S. E., Dalemans, R., De Witte, L., & Beurskens, A. (2013). Challenges in the communication between 'communication vulnerable' people and their social environment: an exploratory qualitative study. *Patient education and counseling*, 92(3), 302-312.
- Stans, S. E., Dalemans, R. J., De Witte, L. P., Smeets, H. W., & Beurskens, A. J. (2017). The role of the physical environment in conversations between people who are communication vulnerable and health-care professionals: a scoping review. *Disability and rehabilitation*, 39(25), 2594-2605.
- Stans, S., Dalemans, R., Roentgen, U., & Beurskens, S. (2018). Who said dialogue conversations are easy? The communication between communication vulnerable people and health-care professionals: A qualitative study. *Health Expectations* 21, 848-857.
- Stans, S., Von Helden, S., Dalemans, R. (2021). Een duidelijke vragenlijst voor iedere cliënt. *Ergotherapiemagazine*, volume 4. P.39-42
- Stichting Abri, Stichting Prisma, Movisie. (2015). Persona's: Hoe mensen met een verstandelijke beperking

(WMO-) beleid een gezicht kunnen geven: Praat met mij. Eindredactie: R. Vander Helm, R. & P. van Yperen.

- Swinburn, K. (z.d.). The Aphasia Impact Questionnaire. <https://www.aiq-21.net/>
- Thiessen, A., Brown, J., Beukelman, D., Hux, K., & Meyers, A. (2017). Effect of Message Type on the Visual Attention of Adults With Traumatic Brain Injury. *American Journal of Speech and Language Pathology*, 26(2), 428-442.
- Tversky, A., & Kahneman, D. (1985). The Framing of Decisions and the Psychology of Choice. *Behavioral decision making. Science*, 211(4481), 453-458.
- Valderas, J., Kotzeva, A., Espallargues, M., Guyatt, G., Ferrans, C. E., Halyard, M. Y., Revicki, D.A., Symonds, T., Parada, A., & Alonso, J. (2008). The impact of measuring patient-reported outcomes in clinical practice: a systematic review of the literature. *Quality of Life Research*, 17(2), 179-193.
- Van Bommel, H., Koca, S., Boland, G. (2021). Vragenlijsten voor iedereen: de basis voor goede zorg. Pharos, Expertisecentrum gezondheidsverschillen. 1-11. [Vragenlijsten-voor-iedereen.pdf \(pharos.nl\)](#)
- Van den Broek, J., De Jong, J. (2015). Deel 1: Stop, eerst kijken, dan lezen, dan interpreteren. Beeldtaal: perspectieven voor makers en gebruikers. Amsterdam: Boom.
- Van Dijk L., Hendriks. M., Zwikker, H., de Jong, J., & Vervloet, M. (2016). Informatiebehoeften van patiënten over geneesmiddelen. Utrecht: Nivel.
- Van Erve, N., Poiesz, M., & Veerman, J.W. (2007). Bejegening in de jeugdzorg, handleiding B-toets. Nijmegen: Praktikon.
- Van Rooijen M, Lenzen S, Dalemans R, Moser A, Beurskens A. Implementation of a Patient Reported Experience Measure in a Dutch disability care organisation: a qualitative study. *J Patient Rep Outcomes*. 2020 Jan 14;4(1):5. doi: 10.1186/s41687-019-0169-3. PMID: 31938941; PMCID: PMC6960272.
- Ware, C. (2012). Information visualisation: perception for design. In: C. Ware, *Information Visualisation 3rd Edition*. New York:Elsevier Morgan Kaufmann Publisher.
- Wetenschappelijke Raad voor het regeringsbeleid (2017). Weten is nog geen doen. Een realistisch perspectief op redzaamheid. Geraadpleegd op 2 november 2020 van <https://www.wrr.nl/publicaties/rapporten/2017/04/24/weten-is-nog-geen-doen.pdf>
- Wielaert, S., El Hachioui, H., Van der Meulen, A.C., & Neijenhuis, C.A.M (2018). Aphasia Impact Questionnaire, Nederlandse versie (AIQ-NL). Intern rapport. Rijndam.